



MENTION SPÉCIALE DU JURY
LES TOILES FILANTES
PESSAC

PRIX DU PUBLIC
FESTIVAL DU FILM POUR
LA JEUNESSE DE FLANDRES

GRAND PRIX
FESTIVAL DU FILM POUR
LA JEUNESSE DE MONTRÉAL

ROUGE CIEL COMME LE CIEL

UNE HISTOIRE D'IMAGINATION,
DE PASSION ET D'ESPOIR...

EN VERSION RESTAURÉE 4K

UN FILM DE CRISTIANO BORTONE

AVEC PAOLO SASSANELLI SIMONE COLOMBARI LUCA CAPRIOTTI

SCÉNARIO CRISTIANO BORTONE - PAOLO SASSANELLI - MONICA ZAPELLI PHOTOGRAPHIE VLADAN RADOVIC MONTAGE GIANCARLA SIMONCELLI DIRECTION ARTISTIQUE DAVIDE BASSAN
MUSIQUE EZIO BOSSO COSTUME MONICA ZAPELLI PRODUCTION DANIELE MAZZOCCA ET CRISTIANO BORTONE POUR ORISA PRODUZIONI DISTRIBUTION LES FILMS DU PRÉAU

Paris 3 MÔMES

AFCAE
CINÉMAS ART & ESSAI



www.lesfilmsdupreau.com

SDI
DISTRIBUTION

ORISA



RETOUR D'IMAGE

ROUGE CIEL COMME LE CIEL

(ROSSO COME IL CIELO)

UN FILM DE CRISTIANO BORTONE

Italie - 2004 - 90 mn – DCP 4K - Version française et version originale sous-titrée - **AD** 

RESSORTIE EN SALLES LE 20 MARS 2024

Programmation

Marie Mabeau • marie.m@lesfilmsdupreau.com
Arthur Dechilly • arthur.d@lesfilmsdupreau.com

Distribution & Presse

Les Films du Préau • 01 47 00 16 50
distrib@lesfilmsdupreau.com
www.lesfilmsdupreau.com

Accompagnement pédagogique

Léona Fau • leona.f@lesfilmsdupreau.com



UNE HISTOIRE D'IMAGINATION, DE PASSION ET D'ESPOIR...

Inspiré de la vie de Mirco Mencacci, un des ingénieurs du son les plus talentueux d'Italie, ce film retrace le combat obstiné d'un jeune garçon aveugle pour atteindre ses rêves et gagner sa liberté...

Mirco perd la vue à l'âge de dix ans et doit poursuivre sa scolarité dans un institut spécialisé. Loin de son père, il ne peut plus partager avec lui sa passion du cinéma. Il trouve pourtant le moyen de donner vie aux histoires qu'il s'invente : il enregistre des sons sur un magnétophone puis coupe les bandes, les colle et les réécoute. L'école très stricte n'approuve pas du tout ses expériences et fait tout pour l'en écarter. Mais Mirco, loin de se résigner, poursuit sa passion...



L'HISTOIRE PLUS EN DÉTAILS

Mirco a dix ans en 1970. Il vit en Toscane et son père l'emmène régulièrement au cinéma pour voir des westerns ou des films d'aventure. Pour imiter ses héros et tenir un fusil entre ses mains, Mirco décroche celui placé au dessus de la cheminée... mais le coup part et il devient presque aveugle.

Il doit quitter l'école publique qui n'accepte pas d'enfants handicapés et est placé en internat dans une école spécialisée pour aveugles, « L'institut Cassoni » à Gênes. L'adaptation est difficile. Un jour, il fait la connaissance de Francesca, la fille de la concierge. Elle n'est pas aveugle et ensemble ils partent se promener en ville bien que le règlement de l'école l'interdise. Dehors, il y a d'importantes protestations et les deux enfants se retrouvent mêlés à une manifestation. Ettore, un jeune militant, ancien élève à l'Institut, les raccompagne.

En classe, Mirco doit rendre un devoir sur les saisons. Comme il a refusé d'apprendre le braille, il dérobe un vieux magnétophone et enregistre en cachette des sons naturels ou fabriqués. Il découvre qu'en coupant et collant les bandes, il peut créer de véritables histoires : un nouveau monde s'ouvre à lui... Il intitule son devoir sonore « La pluie a cessé, place au soleil ». Le professeur Don Giulio est très enthousiaste mais le directeur lui, n'apprécie pas du tout son initiative et confisque le magnétophone.



L'HISTOIRE PLUS EN DÉTAILS

La vue de Mirco se dégrade brutalement. Il devient complètement aveugle. Alité pendant quelques jours, il se mure dans le silence. Don Giulio passe un marché avec lui : il lui demande d'apprendre le braille et, en échange, lui remet le magnétophone...

Mirco est heureux, il se rend chez Francesca et ensemble ils commencent l'enregistrement d'une histoire de princesse et de dragon. Trouvant que l'histoire n'est pas suffisamment crédible avec deux voix, Mirco convainc ses camarades de classe de participer au projet. D'abord réticents, ils se prennent vite au jeu et s'investissent dans ce « film sonore ».

Alors qu'une partie des élèves répètent avec le directeur le spectacle de fin d'année, Mirco continue de créer et d'enregistrer en cachette avec ses camarades mais un jour, ils se font prendre. Pour Mirco, les conséquences sont lourdes : il est renvoyé de l'établissement.

Son amie Francesca fait appel à Ettore qui organise un grand rassemblement devant l'école et demande la démission du directeur. Grâce au professeur Don Giulio, qui, cette fois, prend ouvertement la défense des enfants et s'ouvre à de nouvelles méthodes d'enseignement, Mirco réintègre l'école. Le spectacle de fin d'année va enfin pouvoir changer : au lieu de réciter les traditionnels poèmes religieux, les élèves vont présenter à leurs parents leur « création sonore ».



UN FILM INSPIRÉ DE LA VIE DE MIRCO MENCACCI, INGÉNIEUR DU SON

Mirco Mencacci est né en 1961 à Pontedera, une petite ville de Toscane. Il perd la vue à l'âge de 8 ans dans un accident domestique. Il développe alors une extrême sensibilité aux sons et devient musicien professionnel et producteur de musique.

En 1992, il crée son propre studio d'enregistrement à Pontedera, puis en 1999 s'expatrie à Rome pour ouvrir une société de post-production son « Sam di Mirco Mencacci ».

En 2004 il devient membre de la société « Sound on Studios S.r.l », un autre studio son spécialisé dans le mixage de films.

C'est alors qu'il crée les univers sonores de films italiens tels que « Le Regard de Michel Ange » de Michelangelo Antonioni, « Nos meilleures années » de Marco Tullio Giordana ou encore « La Fenêtre d'en face » de Ferzan Ozpetec.

Pour ses créations, Il travaille sur une nouvelle manière de diffuser le son et développe le système du « son sphérique », utilisé pour la première fois dans le film « Le Regard de Michel Ange ». Au festival du film d'Aubagne ainsi qu'au festival de films pour enfants « Cinekid » à Amsterdam, il en fait la démonstration et explique son travail d'ingénieur du son.

Mirco a également créé la Fondation « In Suono » dont l'objectif est de créer un parc proposant des ballades sonores (bruits naturels et urbains, musique et silence, espaces acoustiques...). Le but de cette opération est de sensibiliser les gens au phénomène de la pollution sonore.



C R I S T I A N O B O R T O N E - R É A L I S A T E U R

Cristiano Bortone fait des études de cinéma et de télévision à l'université de New York où il obtient en 1991 un diplôme en section réalisation et commence à travailler en tant que réalisateur et producteur chez Orisa Production. Parallèlement, il participe à des projets artistiques très divers. Il fait par exemple un spectacle de one-man show en Italie et aux Etats-Unis. De 1989 à 1991 il est free-lance pour un magazine d'art contemporain « Opening » pour lequel il écrit des articles sur l'art et les médias de masse. En 1996 il collabore à l'écriture du manuel « Fare un corto » publié par les Editions Dino Audino et il écrit actuellement dans les magazines « Panorama, Espresso » (un magazine portugais) et « Sopra il livello del mare ». En plus de ces travaux d'écriture, il exerce son métier de producteur et de réalisateur aussi bien sur des longs métrages que sur des documentaires ou des programmes de télévision dans d'importantes sociétés de production italiennes.

F I L M O G R A P H I E

Caffè - 2016

Marina - 2013

10 Regole per fare innamorare - 2012

L'odore della terra - 2011

Rosso come il cielo - 2004

Kampi ya Kanzi - Un modello sostenibile - 2003 - documentaire

L'erba proibita - 2002

Noir Mediterraneo - Palermo di Santo Piazzese - 2002 - documentaire

Sono Positivo - 2000

Robin Hood di finemillennio - 2000 - documentaire

Nati sotto il segno del leone - 1998 - documentaire

La via vegetale - 1998

Ritratti d'autore - 1996 - documentaire

Oasi - 1994

L'uomo dei guanti - 1992 - court métrage

By the side of the road - 1990 - court métrage

Loisaida - 1990 - court métrage



PAOLO SASSANELLI - COMÉDIEN

Paolo Sassanelli est l'un des comédiens les plus renommés d'Italie. Fort de vingt ans d'expérience sur les planches, il se tourne vers le cinéma indépendant et se lance dans une carrière de scénariste. Il a d'ailleurs collaboré à l'écriture du scénario de « Rouge comme le ciel ». Dans ce film, il joue le rôle du professeur qui encourage Mirco à poursuivre ses rêves et à se battre contre l'adversité.

F I L M O G R A P H I E (N O N E X H A U S T I V E)

Sulla giostra réal. Giorgia Cecere - 2021

Tuttapposto réal. Gianni Costantino - 2019

Yutopia réal. Berardo Carboni - 2018

In un posto bellissimo réal. Giorgia Cecere - 2015

Sei mai stata sulla Luna ? réal. Paolo Genovese - 2015

Song'e Napule réal. Manetti Bros - 2013

Senza arte né parte réal. Giovanni Albanese - 2011

Questo mondo è per te réal. Francesco Falaschi - 2011

Figli delle stelle réal. Lucio Pellegrini - 2010

Giulia non esce la sera réal. Giuseppe Piccioni - 2008

Giorni e nuvole réal. Silvio Soldini - 2007

Non pensarci réal. Gianni Zanasi - 2007

Rosso come il cielo réal. Cristiano Bortone - 2004

La vita che vorrei réal. Giuseppe Piccioni - 2004

Ora o mai più réal. L. Pellegrini - 2003

Senza filtro réal. Mimmo Raimondi - 2001

Un medico in famiglia de Carlo Bixio (TV, 1998-2014)

Matrimoni réal. C. Comencini - 2000

Colpo di luna réal. A. Simone - 1994



SIMONE COLOMBARI - COMÉDIEN

Simone Colombari a appris le métier de comédien à la Bottega Teatrale de Florence fondée par Vittorio Gassman. On peut voir cet acteur italien aussi bien au cinéma qu'à la télévision ou au théâtre. Dans « Rouge comme le ciel », il incarne le père de Mirco.

F I L M O G R A P H I E (N O N E X H A U S T I V E)

SES RÔLES AU CINÉMA

Astolfo réal. Gianni Di Gregorio - 2022
Baciami ancora réal. Gabriele Muccino - 2010
Ultimo Stadio réal. Ivano De Matteo
Dentro la città réal. Andrea Costantini
Rosso come il cielo réal. Cristiano Bortone
Piano 17 réal. Manetti Bros
L'aria salata réal. Alessandro Angelici
Hotel Meina réal. Carlo Lizzani

SES RÔLES À LA TÉLÉVISION

Cri cri réal. F. Vicario
Papa prende moglie réal. N. Salerno
Questa non e' un albergo réal. R. Mertes
Incantesimo e incantesimo 2 réal. A. Cane
Gassman story 2 réal. C. Tuzii
Camici bianchi (série) réal. S. Amatucci
Incantesimo 4 réal. Carlo Lizzani
Distretto di polizia 2 (série) réal. Antonello Grimaldi
Le stagioni del cuore (série) réal. Antonello Grimaldi
Un anno a primavera (série) réal. Angelo Longoni
Don Matteo 4 (série) réal. Giulio Base
E poi c'e' Filippo (série) réal. Maurizio Ponzi
Il bambino e la befana (série) réal. Manetti Bros

SES RÔLES AU THÉÂTRE

Non essere mise en scène V. Gassman
 Tournée internationale
Ma non e' una cosa seria mise en scène Carlo Di Stefano
Aiace mise en scène A. Calenda
L'uomo nudo e l'uomo in frak mise en scène P. E. Landi
Rapsodia di pico farnese mise en scène L.Gioielli



LES CRITIQUES DES JEUNES CINÉPHILES

« Écrits sur l'image » est un concours de critique cinématographique pour les collégiens et les lycéens du Gard et de Lozère (Festival Itinérances - Alès). A partir de l'analyse filmique, il donne aux élèves quelques pistes de réflexion sur l'image et permet de travailler sur une expression écrite singulière : la critique d'une œuvre. En 2010, des élèves de 6ème, 5ème et 4ème ont vu et écrit sur « Rouge comme le ciel ».

Voici quelques extraits des critiques primées :

Le marron, rugueux comme une écorce

Ce film retrace la vie d'un petit garçon, Mirco devenu aveugle et grâce auquel les jeunes aveugles auront une vie plus colorée. Quand Mirco dit que le rouge c'est comme le feu, le marron comme les écorces des arbres, c'est magnifique car il arrive à donner aux couleurs une texture. Lorsque Mirco se réveille et qu'il ne voit plus, il dit « L'ampoule a grillé. » Je pense que ça veut aussi dire ses yeux sont éteints. (...)

Je le conseille à tout le monde. Je pense qu'il nous aidera à admettre que les aveugles ont aussi des rêves qui ressemblent aux nôtres.

C'est un film beau et rugueux comme le marron. 1er Prix - classe de 6ème : Mathilde NET, collège Armand Coussens / Saint-Ambroix (30)

Imagination rime avec enfance

« Rouge comme le ciel » est un film magnifique. Je l'ai beaucoup aimé. Ce film est très émouvant et le scénario est très bien écrit. (...)

Le magnétophone, je trouve, est l'objet fort. Grâce à lui, Mirco développe ses autres sens pour ne pas se sentir déséquilibré. Le magnétophone l'aide à exprimer ses émotions, ses envies et s'il ne fait pas comme les autres c'est cela qui le rend différent et attachant. Je pense que le magnétophone l'a sauvé car cet accident l'a bouleversé au niveau physique mais aussi psychologique. Cela lui a permis de s'évader, d'oublier le monde dur de la vie pour laisser apparaître le monde des sons, de l'imagination, de ce qu'on rêve et de ce qu'on voudrait voir disparaître. Ainsi, quand le film fut fini, moi aussi j'ai pris ses émotions, son imagination pour embellir ma vie et mes idées d'enfance, car c'est l'un des plus beaux trésors que l'on puisse avoir. J'espère qu'il sortira en France. 2ème Prix - classe de 6ème : Liza BRENGUES, collège Henri Bourrillon / Mende (48)



LES CRITIQUES DES JEUNES CINÉPHILES

Quelle révélation dans le cœur

(...) Il y a beaucoup de morale à retenir de ce film. Les acteurs étaient magnifiques, ils ont réussi à nous faire ressentir leurs émotions et à nous transporter dans un monde où la vue n'est pas la chose la plus importante. Ils nous ont fait redécouvrir les sons et bruitages. En bref, ce film nous a fait replonger en enfance mais quand on est sorti de la salle on était plus grand, plus mature, plus ouvert dans notre tête et notre cœur.

1er Prix - classe de 5ème : Jeanne-Laure MORATILLE, collègue Henri Bourrillon / Mende (48)

Un film très émouvant

(...) Ainsi, j'ai appris beaucoup de choses grâce à ce film et si je devais donner une couleur pour ce film ce serait le bleu. Car pour moi, le bleu signifie la liberté. 2ème Prix - classe de 5ème : Charlotte OLIVIER, collègue Henri Bourrillon / Mende (48)

Un film exceptionnel

Le fait d'avoir fait un film tiré d'une histoire vraie m'a vraiment plu. (...) On se rend compte que, sans les yeux, on pourrait, comme Mirco et ses amis, apprendre à mieux connaître ses quatre autres sens (...) Et si on fermait les yeux, nous aussi ? Si on découvrait nos sens pour écouter les sons, toucher les forêts, sentir les fleurs, goûter les saveurs... Ce film a une morale exceptionnelle ! 3ème Prix - classe de 5ème : Laurine CHEVALIER, collègue Henri Bourrillon / Mende (48)

Vivre sa vie malgré la maladie

« Rouge comme le ciel » est un film qui m'a beaucoup touché. Il montre que la vie peut basculer à tout moment d'une vie d'un enfant ordinaire à une vie d'enfant où il est contraint de tout changer malgré lui. Mirco est un enfant qui se bat pour devenir ce qu'il veut être et non devenir ce que les gens veulent qu'il soit, il se bat pour accomplir ses rêves malgré un handicap qu'il a au début beaucoup de mal à accepter. (...) Le message du film est que l'on est tous égaux, handicapés ou pas, on suit les mêmes lois et on est tous des êtres humains qui ont le droit de devenir ce qu'ils veulent et pas ce que les autres veulent. 3ème Prix - Classe de 4ème : Mathilde POUJOL, collègue Sport-Nature La Canourgue / Mende (48)



UNE OVATION DE LA PRESSE ITALIENNE

« Rouge comme le ciel » est un très beau mélodrame, avec quelque chose en plus : c'est une histoire sur l'enfance. C'est l'histoire de Mirco qui, à la suite d'un accident domestique, devient aveugle. Selon la loi de l'époque (le film se situe dans les années 70), Mirco doit intégrer l'école spéciale pour aveugles de Gênes. Il est loin de sa famille et entouré d'enfants non-voyants comme lui, mais certains le sont depuis la naissance, alors que Mirco se souvient des couleurs. Il les décrit à ses camarades et il leur parle de cinéma, sa passion. La scène où il assiste à une séance avec ses nouveaux amis est une des plus émouvantes. Sa passion passe du virtuel au réel quand Mirco découvre un vieux magnétophone sur lequel il peut enregistrer des sons, des voix, et raconter des histoires. Mirco sans le savoir trouve à ce moment là le moyen d'expression à sa créativité. Si tout cela ressemble à un beau conte, c'est en réalité une histoire vraie. Le film de Bortone est basé sur la vie de Mirco Mencacci, un des ingénieurs du son les plus talentueux du cinéma italien. Les comédiens du film sont des enfants aveugles et « Rouge comme le ciel » est poignant. C'est le film qui a été le plus applaudi à la *Fête internationale de Rome*. Personne n'attendait Bortone sur ce genre de cinéma, lui, qui, il y a quelques années a signé le superbe et irrévérencieux documentaire sur la marijuana « L'erba proibita ». Il est formidable de découvrir que derrière ce documentariste pop se cache un réalisateur capable de faire des films pour le grand public ». *L'unita - 19 octobre 2006*

« Nous vivons à une époque où nous pensons que le nombre a plus de poids que l'individuel, mais en réalité ce sont les petites victoires qui changent le cours de l'histoire... Le risque en racontant une histoire comme celle-ci était de la rendre pathétique. La force a été de faire une histoire dramatique débordant d'imagination, de rire et de rêve...» *Roberto Rombi - La Repubblica*

Dans « Rouge comme le ciel », Cristiano Bortone réussit à raconter une histoire touchante sans jamais tomber dans le pathos. Plus qu'un film sur la cécité, c'est d'abord un film sur la ténacité, la passion et la capacité à se libérer de ce qui enferme. *Europa - Fabrizia Bagozzi - 17 octobre 2006*

« Rouge comme le ciel » : un regard innocent et extrêmement lucide. Un très beau film. *Il manifesto - Roberto Silvestri - 21 octobre 2006*

« Rouge comme le ciel » est un film incontournable du catalogue des **Films du Préau**. Sorti au cinéma en France en 2010, il réunit depuis près de 100 000 spectateurs en salles. Le film a été restauré en 4K avec ses versions AD et SME et intégrera le dispositif national « École et cinéma » à la rentrée 2024. Cette restauration et l'intemporalité de cette histoire inclusive sur la passion du cinéma étaient une belle occasion pour une ressortie au cinéma.

UNE PRESSE FRANÇAISE SOUS LE CHARME ...

Le Canard enchainé

Servi par un jeune acteur formidable, et de très touchants complices aveugles, ce film s'inscrit dans la grande tradition du film d'enfants : celle qui vous fait sans grosses ficelles retrouver le goût de ces années-là, sentir monter la sève, croire aux possibles...

Courrier international

Jamais pathétique ni mièvre, le film se déploie avec grâce et simplicité.

Les fiches du cinéma

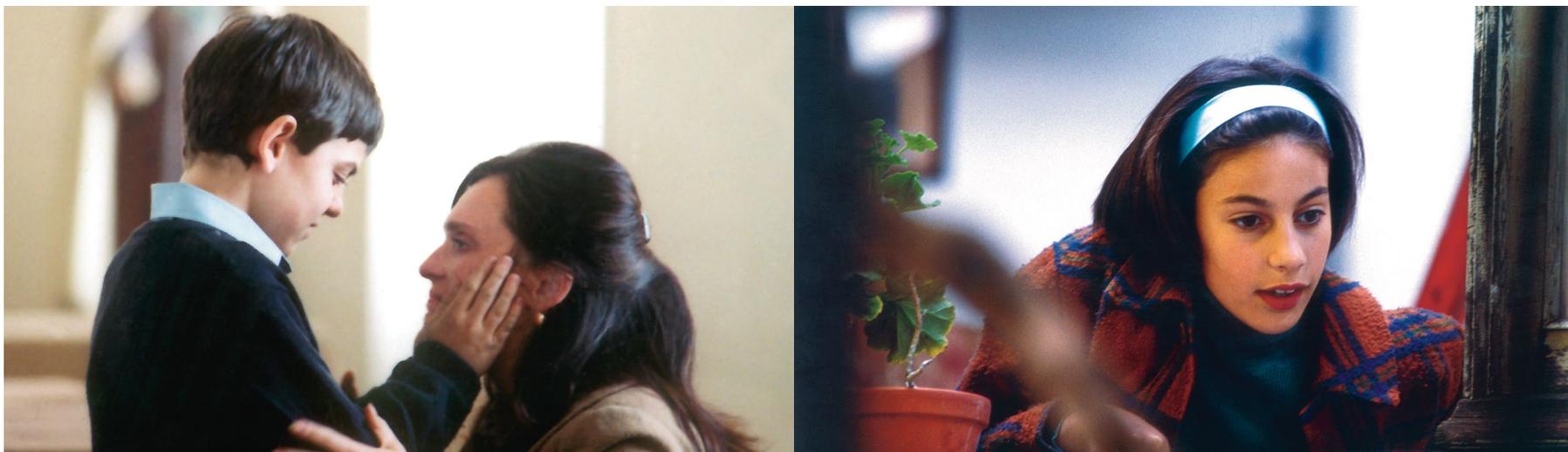
Le personnage de Mirco, superbement interprété par le jeune Luca Capriotti, ne voit plus et pourtant c'est lui qui, en suivant son instinct créatif, guide les autres vers la liberté (...). En filigrane, ce beau mélodrame d'enfance au charme transalpin est donc aussi un beau film sur la liberté d'expression, la créativité et la passion du cinéma.

Pariscope

Interprété par de jeunes aveugles, tous extrêmement convaincants, ce film très émouvant est un hommage à l'imagination des enfants, à leur ténacité, une invitation à les respecter.

Télérama

Tous les ingrédients du mélo sont réunis : émotion, adversité, espoir et plein de petits garçons aux joues roses. Pourtant Cristiano Bortone s'en tire sans excès de mièvrerie, en suivant les « expériences » sonores du jeune Mirco avec son magnétophone. De trouvaille en progrès le jeune héros bricole sa première œuvre : le micro capte le bruit des feuilles, le ronflement d'une machine, le crépitement de l'eau : le cheminement d'une naissance, de l'enfant à l'artiste.



RENDRE LE FILM ACCESSIBLE À TOUS

« Rouge comme le ciel » est accessible aux publics déficients sensoriels (audiodescription* + sous-titrage adapté pour les personnes sourdes et malentendantes) grâce à l'association *Retour d'image* et à ses partenaires.

Retour d'image est un centre de ressources Cinéma et Handicap. Ses activités :

- Programmer des films pour susciter une réflexion sur la représentation du handicap ;
- Favoriser la rencontre et l'échange entre les publics grâce au septième art ;
- Transmettre le cinéma dans une démarche inclusive ;
- Conseiller et accompagner les professionnels pour un cinéma accessible à tous.

Depuis 2003, *Retour d'image* réunit des professionnels du cinéma et des cinéphiles, qui pour une partie d'entre eux sont en situation de handicap. Convaincue que le cinéma peut changer les regards, l'association sélectionne et programme des films sur la thématique du handicap. Elle anime des rencontres autour de ces œuvres. « Rouge comme le ciel » est inscrit dans le catalogue des films recommandés par *Retour d'image*.

Afin que tous les publics puissent partager une expérience de cinéma, *Retour d'image* favorise l'accessibilité des œuvres et des lieux, en sensibilisant les professionnels, en les accompagnant dans la production et la diffusion des versions audiodescrites et sous-titrées, ou encore dans l'organisation et la médiation de séances inclusives.

Enfin, *Retour d'image* propose des actions éducatives autour du cinéma, à travers une démarche pédagogique adaptée et une dynamique de création collective : réalisation de courts-métrages, création sonore, programmation, audiodescription et sous-titrage.

Ainsi, perceptions et sensibilités s'expriment et s'interpellent, une réflexion s'amorce : « Le plaisir d'un cinéma partagé pour un retour d'image enrichi ».

www.retourimage.eu - Courriel : mail.retourimage@gmail.com - Tél : 09 60 14 77 16

* L'audiodescription permet d'adapter des œuvres cinématographiques, des programmes audiovisuels, des spectacles, pour les rendre accessibles à un public déficient visuel (aveugle ou malvoyant). Il s'agit de transmettre par un texte les éléments visuels qui sont importants, sur le plan narratif, émotionnel et esthétique, et que la bande-son de l'œuvre ne permet pas de percevoir. Ce texte, écrit par un auteur, en collaboration avec un professionnel aveugle, est interprété en voix off et s'intercale précisément entre les dialogues et les éléments sonores déterminants du film.



FICHE TECHNIQUE

PRIX & SÉLECTIONS

Réalisation : Cristiano Bortone

Scénario : Cristiano Bortone - Paolo Sassanelli
Monica Zapelli

Photographie : Vladan Radovic

Montage : Giancarla Simoncelli

Direction artistique : Davide Bassan

Musique : Ezio Bosso

Production : Daniele Mazzocca
Cristiano Bortone (Orisa produzioni)

AVEC

Mirco : Luca Capriotti

Francesca : Francesca Maturanza

Felice : Simone Gulli

Don Giulio : Paolo Sassanelli

Ettore : Marco Cocci

Le père : Simone Colombari

Le directeur : Norman Mozzato

UN FILM MULTI-PRIMÉ EN FESTIVALS...

Les Toiles Filantes 2009 Mention spéciale du jury - Prix du jury CME - Prix du jury des centres de loisirs de Pessac

Festival international du film de Montréal pour la jeunesse (FIFEM) Grand Prix

Festival « Cinekid » d'Amsterdam Mention Spéciale du Jury

Festival international du film de Sao Polo Meilleur Film de Fiction

Festival européen pour la jeunesse de Flandres Prix du Public

Festival international du film de Hambourg Prix du Meilleur Film pour Enfants

Festival du film de Schlingel Prix du Meilleur acteur pour Luca Capriotti - Prix du Jeune Public

Festival international du film de Tel-Aviv Prix du Meilleur Film

Festival international du film de San Luis Prix du Meilleur Film - Prix du Meilleur Réalisateur

... ET EN SÉLECTION OFFICIELLE DANS LE MONDE ENTIER :

Festival du film de Toronto • Festival du film italien de Tokyo • Festival international du film de Miami

Festival du film de Taipei • Festival international du film pour enfants de Londres

Festival international du film de Vancouver • Festival international du film pour enfants de New York

Festival « Pour Eveiller les regards » d'Aubervilliers • Festival international Ciné Jeune de l'Aisne